

HILLEBERG
THE TENTMAKER

Uppsättning
Aufbauanleitung
Pitching instructions
Tarra



Sök upp lämplig plats fri från vassa föremål

I hårt väder fästes markpinnarna runt om tältet innan resningen påbörjas. Se till att alla stångdelar bottnar ordentligt i hylsorna innan de monteras på tältet.

Placera stängerna i de korta kanalerna. Två stänger går från hörn till hörn vid innertältets infästningar och korsas i tältets topp. Två stänger korsas på tältets långsidor och möter de andra över absiderna.

”Bygg upp” tältet genom att koppla nylonkrokarna på stängerna. Börja nedi-från om det blåser hårt.

Montera ventilskyddet och spänn det stramt.

Tarra är närmast självstagande och behöver ej några andra markförankringar än i absidernas hörn, för att stå.

Tältet levereras med ett antal staglinor och markpinnar. Ofta behöver dessa inte användas, men det kan vara klokt att ge tältet omsorgsfull stagning även i lugnt väder.

Montera linorna och linsträckarna efter bifogad anvisning. Linorna fästes direkt på stängerna.

Sträck ut staglinorna i full längd (linsträckarna längst ut vid markpinnen) om plats finns.

Markpinnarna trycks ned i sin fulla längd.

Packning och skötsel

Lossa krokarna från tältstängerna. Avlägsna stängerna och vik ihop dem.

Lossa alla markpinnar, utom de på vindsidan om det blåser.

Vik och rulla ihop tältet kring stångpaketet, eller ”knöla” ner det i packpåsen.

Tältet får ej förvaras fuktigt någon lägre tid. Häng det därför på tork snarast möjligt, gärna med stängerna isatta för bästa genomluftning.

Skaka ut skräp och tvätta bort ev fläckar med ljummet vatten.

Låt tältet torka ordentligt, samt laga ev skador innan det packas.

Gör ren markpinnarna och komplettera om någon tappats bort. Kontrollera att stängerna ej har några skador.

Packa allt i packpåsen för att vara säker på att tältet är komplett nästa gång det skall användas.

Undvik att tvätta tältet i annat än ljummet vatten, ej i maskin.

Uppsättning endast innertält - Tarra

De lösa stånghållarna kopplas till innertältets hörn (på samma vis som yttre- och innertält kopplas till varandra).

Tältets stänger sticks in genom de öglor som bildas av kopplingsresårerna. Två stänger går diagonalt över tälttaket och korsas i toppen, de andra två korsar dessa över ingångarna. Vid tältets markhörn, samt på långsidorna placeras stångändarna i respektive stånghållare.

Innertältet är helt självstagande och behöver inga markförankringar för att stå.

Der Stellplatz sollte frei von scharfen Gegenständen sein

Bei starkem Wind wird das Zelt zunächst rundum mit Heringen am Boden befestigt.

Achten Sie darauf, daß die Stangenteile sorgfältig ineinandergeschoben sind.

Stecken Sie die Gestängeenden in die kurzen Kanäle. Zwei Stangen stehen diagonal über dem Innenzelt und kreuzen sich über der Zeltmitte. Die beiden anderen Stangen kreuzen sich an den Längsseiten des Zeltes und überkreuzen die anderen beiden Stangen seitlich oberhalb der Apsiden.

Richten Sie das Zelt auf, in dem Sie von unten angefangen die Nylonhaken ins Gestänge hängen.

Befestigen Sie die Regenhaube und spannen Sie sie.

Das Tarra ist nahezu selbststehend; zum Aufstellen braucht es lediglich an den Ecken der Apsiden Heringe.

Das Zelt wird mit einer Anzahl Abspannleinen und Heringen geliefert. Oft braucht man nicht alle, aber auch bei ruhigem Wetter sollte ein Zelt sorgfältig abgespannt werden.

Befestigen Sie die Leinen und Leinenspanner entsprechend beigelegter Anleitung. Die Leinen werden direkt am Gestänge befestigt.

Strecken Sie die Leinen in ihrer ganzen Länge (Leinenspanner am äußeren Ende), soweit der Platz es zuläßt.

Die Heringe sollten vollständig in den Boden gedrückt werden.

Abbau und Pflege

Lösen Sie die Haken von den Stangen.

Nehmen Sie die Stangen aus den kurzen Kanälen und legen Sie sie zusammen.

Lösen Sie die Heringe.

Falten oder rollen Sie das Zelt um das Gestängebündel, oder stopfen Sie es in den Packbeutel.

Das Zelt sollte nicht über längere Zeit feucht aufbewahrt werden. Hängen Sie es so bald wie möglich zum Trocknen auf, gerne mit eingeführten Stangen, um eine schnelle Auslüftung zu gewährleisten.

Schütteln Sie den Schmutz heraus und entfernen Sie eventuelle Flecke mit lauwarmem Wasser. Reinigen Sie Ihr Zelt nur mit der Hand und lauwarmen Wasser.

Lassen Sie das Zelt gründlich trocknen, und reparieren Sie eventuelle Schäden vor dem Zusammenpacken.

Reinigen Sie die Heringe und ersetzen Sie eventuell verlorengegangene.

Kontrollieren Sie die Stangen auf Schäden.

Packen Sie alles in den Packbeutel, um sicher zu sein, daß das Zelt komplett ist, wenn es wieder benutzt werden soll.

Aufbau des Innenzeltes - Tarra

Befestigen Sie die losen Stangenhalter an den Ecken des Innenzeltbodens auf gleiche Weise, wie Innen- und Außenzelt miteinander gekoppelt werden. Führen Sie die Stangen durch die elastischen Aufhängeschlaufen und stellen Sie die Gestängeenden in die vorgesehenen Stangenhalter.

Zwei Stangen stehen diagonal über dem Innenzelt und kreuzen sich über der Zeltmitte, wobei die untere Stange durch die Aufhängeschlaufe am Kreuzpunkt geführt wird. Die beiden anderen Stangen kreuzen sich an den Längsseiten des Zeltes und überkreuzen die anderen beiden Stangen seitlich oberhalb der Apsiden.

Das Innenzelt ist völlig selbststehend und braucht für den Aufbau keine Verankerung.

Find suitable site free from sharp objects

In strong winds peg down the tent all around before you put it up.

Make sure that the pole sections are properly together before they are put into place.

Put the poles into the short sleeves at the base of the flysheet. Two poles go from the corners of the inner diagonally across the roof of the tent. Two other poles cross each other at the side of the flysheet and cross the first two above the vestibules.

”Build up” the tent by clipping the hooks on to the poles. Start from below in windy conditions.

Clip on the vent cover and tighten it at the corners.

Tarra is almost completely freestanding and only needs to be pegged in the corners of the vestibules.

Your tent is supplied with guy lines and pegs. You might not have to use all of them, but it is wise to secure your tent properly even in calm weather.

Tie guy lines and runners according to the enclosed instructions directly to the poles.

Pull out the guy lines to their full length (with the runners at the ”peg end”) if there is room.

Pegs are to be fully into the ground.

Packing and care

Detach the hooks from the poles. Take out the poles and disassemble them.

Pull up all pegs except those on the windward side if it is windy.

Fold or roll up the tent around the poles, or stuff it into the stuff bag.

The tent should be stored only when completely dry. Therefore hang it up to dry as soon as you

can, preferably with the poles in place for best ventilation.

Shake out dirt; stains can be taken away with lukewarm water.

Let the tent dry properly, and repair possible damages before you pack the tent.

Clean ground pegs and replace lost ones.

Check your poles for possible damage.

Put it all in the stuffbag to make sure your tent is complete next time you want to use it.

Clean your tent only by hand with luke warm water.

Pitching inner tent only - Tarra

Attach the loose pole holders to all corners of the inner tent the same way flysheet and inner are attached to each other.

Put the poles through the elastic suspension loops and the pole ends into the respective pole holders.

Two poles go from the corners of the inner diagonally across the roof of the tent. Two other poles cross each other at the side and cross the first two above the vestibules.

The inner tent is completely self supporting and does not require any pegs.

Montering av linsträckare
Anbringung des Leinenspanners
Attaching the line runner



Tel. +46 63 571550
Fax. +46 63 571565
E-mail tentmaker@hilleberg.se